

†

## اجتماع القديس بولس الرسول

### لدراسة الكتاب المقدس

مقتطفات من درس الكتاب ليوم الثلاثاء ٣٠ اكتوبر ٢٠٠٧ للنقس داود لمعي

(إنجيل مرقس ١٣ : ٢٩ - ١٤ : ٨) (Mark 13 : 29 - 14 : 8)

- \* **إنظروا إسهرُوا وصلُوا لأنكم لا تعلمون متى يكون الوقت " (مر ١٣ : ٣٣)**
- " إنظروا " بمعنى إننبهوا وإستعدوا. أما " إسهرُوا وصلُوا " فهو ده اللي ربنا عاوزه: إنك تستعد ومش إنك تعرف اليوم. إسهرُوا معناها الإستعداد الروحي بمعنى إنك تكون مترقب ومنتظر مجيء الرب " من محرس الصبح لليل أنتظر الرب "

السهر معناه الجهاد المستمر - ترقب العريس - الإشتياق لربنا ومجيئه  
فيصبح الإنسان منا يريد أن يتجمل في عنين ربنا

*"Take heed, watch and pray; for you do not know when the time is." (Mark 13: 33)*

"Watch" refers to the continuous effort - it refers to waiting for the groom (God)  
and longing for His coming  
and consequently, this leads us to prepare ourselves  
so as we would be looking good in God's eyes

- ربنا يسوع وصف نفسه بوصفين أساسيين في مجيئه: مره كعريس ومره كلكص

بالنسبه لإنسان بيحب ربنا، المسيح بييجي كعريس -  
لما تكون النفس بتحب ربنا ومستنيه وفي عشرة معاه، بتفرح يوم ما ييجي المسيح وبتكون الساعه سهله بالنسبه لها  
ويمكن كمان النفس تشتاق لها وتنتظرها زي القديسين  
لأنه هيشوف المسيح بعينه وهيجر من سجن الجسد

إنما لما تيجي الساعه لإنسان بعيد عن ربنا ، تيجي كلكص -  
تبقى ساعه صعبه ومخيفه لأنه مش بيحب المسيح له المجد كفايه ومش مستنيه  
ولو واحد مش بيحب المسيح خالص، بتبقى بالنسبه له ساعه مرعبه

- God described Himself on the day of His 2nd coming in two images: once as a groom and once as a thief.

For someone who loves God, Christ will come as a groom -

when the soul loves God and awaits Him and has been living in a strong relationship with Him,  
it rejoices at the day of His coming

and the hour of its departure from earth becomes easy and joyful.

Moreover, sometimes a person who is in love with God, longs for the moment of departure from this world  
and awaits it like the saints, because he/she will see God with his/her own eyes  
and will be released from the flesh imprisonment.

Whereas, when the hour comes to someone who is far from God,  
it comes like a thief.

It becomes a difficult and a scary hour for this person, because he/she does not love God enough  
and does not await Him.

Furthermore, if someone does not love Christ at all, the hour of his/her departure  
turns into a scary and an undesirable moment.

" وأما منتظروا الرب فيجددون قوة " (اش ٤٠ : ٣١)  
اللي منتظر الرب بيفضل دايمًا قوته فيه زي اللي بيتشحن أول بأول فمش بيفضى  
إنما لو كان الواحد عارف الميعاد، كان هيبرد ومش هياخذها جد

\* " لنلا ياتي بغتة فيجدكم نياما " (مر ١٣ : ٣٦ )

- النوم هنا مش مقصود به النوم الجسدي إنما المقصود هو النوم الروحي فمثلا

إنسان منا يكون متواجد في مكان لا يليق أو وسط مجموعة من الناس كل كلامهم هو عن الآخرين والإستهزاء بهم  
لو فكرت إن المسيح له المجد ممكن يدخل عليك في هذا الوقت،  
يا ترى هتقوله إيه؟ منظره هيبقى شكله إيه في هذا الموقف؟  
إذا البغته ( دون توقع ) تخلينا في كل موقف نسأل نفسنا:  
لو ربنا يسوع جيه دلوقتي، هينفع أقابله ولا هأتكسف؟  
هينفع أقابله بترحاب وفرح ولا هأقوله أنا أسف يا رب؟  
حتى لو قلت له أنا أسف، خلاص مش هينفع لأن وقت الأسف فات  
إذا في كل موقف، الواحد فينا لازم يكون مستعد

*"lest, coming suddenly, he find you sleeping." (Mark 13: 36)*

"Sleeping" here refers to the spiritual sleepiness and not the physical one

You might be present at some place that is not appropriate

or among a group of people who talk against others and mock them.

Think about this: What if Christ came at this moment,

What will you tell Him?? How are you going to look like in this situation??

Therefore, the fact that God can come and take us from this world at any moment - the surprise factor - ,

lead us to ask ourselves in every situation:

If our LORD JESUS came now, will I be able to meet Him, or will I be embarrassed?

Will I be able to meet Him with rejoice, or will I tell Him "I am sorry"?

Even if I apologize to Him, it will be too late,

because the time of repentance would have elapsed at that moment.

Thus in every situation, action, or thought, each one has to be prepared.

مثلا أب قام بعمل حفل فرح لأحد أولاده - يا ترى الحفل ده ينفع المسيح يدخله ولا مينفعش؟

إفرض إن ربنا يسوع جالك من ضمن المعازيم ودخل،

يا ترى هتتكسف من نفسك ولا هتبقى سعيد جدا بإستقباله؟

ربنا يسوع ممكن يبجي وإنت مش متوقع

الأبرار كانوا بيستقبلوا ربنا في أي وقت فمثلا أبونا إبراهيم عندما جاءه المسيح له المجد مع الملائكة، فرح جدا وإستقبله وأكرمه  
فتمتع بالبركة والوعد والخير كله.

The righteous or pious people were ready to receive God any time. For instance, when LORD JESUS visited our father Abraham with His angels, Abraham rejoiced and honoured Him and thus received His blessings.

\* " و ما أقوله لكم أقوله للجميع إسهروا " (مر ١٣ : ٣٧ )

- مينفعش واحد يقول " أنا كده عملت اللي علي وخلاص هانام براحتي " لأ، هتفضل الوصيه للكل - لازم هتفضل سهران  
لآخر العمر - مينفعش يجيلك وقت وتقول أنا بقيت مستعد ١٠٠%

كل الناس مطالبة بوصية السهر حتى القديسين والأبرار والرهبان والكهنة والأساقفة و ..... و .....

الكل لازم يستعد لمقابلة المسيح له المجد

و كلما زادت مسئوليتك تجاه أولادك أو كخادم، يبقى إنت لازم تبقى سهران وتسهر اللي حواليك

*"And what I say to you, I say to all: Watch!" (Mark 13: 37)*

No one can say that he did all what he had to do and that's it...No, you still have to work and get prepared till the end of your life.

By being a servant, your responsibility to be more close to God increases

and your responsibility to make the people you are serving get close to God, increases too

اللي بيحب ربنا، حتى لو نام فأحلامه بيبقى فيها ربنا وقلبه فيه ربنا  
بمعنى إنه مستعد يقابل ربنا حتى لو هو في ضعف الجسد

\* "لأن الفقراء معكم في كل حين ومتى أردتم تقدرون أن تعملوا بهم خيرا وأما أنا فلست معكم في كل حين" (مر ١٤: ٧)  
- هذه الآية تعلمنا مبدأ مهم وهو إن

الوقت اللي بتقضيه مع ربنا نفسه، أعلى حتى من الوقت اللي بتقضيه في الخدمة أيا كان نوعها  
الخلوه مع ربنا ووقفه الصلاة والعبادة، أعلى حتى من الوقت اللي بتقضيه في خدمة الآخرين

*"For you have the poor with you always, and whenever you wish you may do them good; but Me you do not have always." (Mark 14: 7)*

**The time you spend with God Himself is even more precious  
than the time you spend serving -whatever your service is -  
Taking a quiet time with God and standing for prayers  
is even more precious than the time you spend serving others**

\* " عملت ما عندها ..... " (مر ١٤: ٨)  
- ده يعلمنا حاجه حلوه وهي إن

ربنا يسوع له المجد بيقبل كل حب بأي تعبير -  
كل حب نقي، مهما كانت طريقة التعبير عنه، فهو مقبول عند ربنا مادام خارج من قلب محب

مفيش شكل واحد للتعبير عن الحب لله:  
فيه واحد بيعبر بكثر الصلاة أو بكثر الإحتمال أو بالشكر المستمر  
فيه واحد بيعبر بانه بيدي فلوسه أو بيدي عمره (الإستشهاد) لربنا  
فيه واحد بيعبر بانه ببقى عاوز كل الناس تيجي لربنا  
فيه واحد بيعبر بانه بيحب بيت ربنا أو بيحب كلام ربنا جدا  
كل ده مقبول عند ربنا لأنه مادام وراه قلب محب، بيقى " عملت ما عندها "  
هذه المرأة وضعت كل ما لديها في الطيب وسكبته على رأس ربنا يسوع  
والناس ظنوها مجنونة ومبذرة ومش حكيمة  
إنما في عين ربنا يسوع له المجد قال: لأ ده عين العقل فبلاش تزعجوها وخلوها تتمتع بي

*"She has done what she could..." (Mark 14:8)*

Our Lord JESUS accepts all love acts  
as long as they are coming out of a loving heart - no matter in what way they are expressed -

There is no single way of expressing Love to GOD:

Someone expresses his/her love to God by praying a lot, enduring a lot,  
and thanking continuously.

Another one expresses it, by donating or by giving his/her own life to God.

Another one expresses it by wanting everybody to experience being with God.

Another one loves the house of God and His words.

**All ways are acceptable to God as long as they come out of a loving heart,  
because by this, he/she is applying "She has done what she could"**

- هذه السيدة لم يذكر اسمها لكي تكون مثل أعلى لكل نفس إنسانيه - هذه النفس أحببت المسيح من كل القلب فقدمت له كل ما عندها ببساطة وتلقائية. ربنا يسوع سمع ما في قلبها دون أن تتكلم. القديس غريغوريوس يقول " ليس شيئا من النطق يستطيع أن يحد لجة محبتك للبشر " بمعنى إنه أحيانا اللسان يعجز حتى عن التعبير عن حب ربنا.

بالنسبة لهذه المرأة المحبه، الفلوس ملهاش قيمة - كل الدنيا ترخص قصاد حب ربنا

This lady represents a soul which loved God with all its heart  
and gave to Him all it had; simply and spontaneously.

**Money had no value in this loving lady's eyes - the entire world is cheap compared to God's love.**

- نلاحظ حكمة كنيستنا القبطية في إنها تقرأ فصل قارورة الطيب في صلوات الخارجة على أمهات أكملوا رسالتهم ورحلوا للسما. قد تكون هذه الأم لم تعظ أو تصنع معجزات أو تعلم.... إنما الكنيسة تريد أن تطمئن الناس وتقول لهم إنها قد أحببت كثيرا وحياتها قدمتها في قارورة طيب غاليه الثمن - إذا كنتم مش شايفين في حياتها ورسالتها -اللي إنتهت- قيمة كبيره، فالمسيح له المجد شايف إنها قدمت كثير أوي في صمتها وفي تعبها وفي إيمومتها وفي جهادها وفي صبرها وفي محبتها لمن حولها. الكنيسة حكيمه وعاوزه تكرم هذه الأم وتودعها فبنقول إنها زيها زي المرأة المجهوله التي سكبت الطيب على رأس المسيح فإستحقت منه التطويب لأن جواها حب لربنا ملوش أي حدود.
- قاعده جميله وهي إن الواحد منا يبص لكل إنسان حوله ويقول: يمكن هو بيعمل اللي عنده - يجوز اللي بيقدمه ده هو كل ما يملك - يجوز الكلمه البسيطه اللي بيصليها تخليه يسبقنا كلنا للسما زي اللص اليمين.

How beautiful would it be if we apply the rule of looking at everyone around us and saying: may be they are doing all they can - they are giving all they have- may be the simple words they are praying, would allow them to capture heaven like the thief who was crucified beside our Lord Jesus Christ.

**آية للحفظ: " عملت ما عندها ... " (مر ١٤: ٨)**

**A verse to remember: "She has done what she could..." (Mark 14:8)**